

## Contents

Sommaire

Inhalt

Índice

Indice

Inhoud



### 8 The Städel Museum: 700 years of the history of painting on the Main River

Le Städel : 700 ans d'histoire de la peinture à Francfort

Das Städel Museum: 700 Jahre Malereigeschichte am Main

El Museo Städel: 700 años de historia de la pintura en el río Meno

O Museu Städel: 700 anos de história da pintura no rio Main

Het Städel Museum: 700 jaar schilderkunstige geschiedenis aan de Main



### 12 A founder with vision:

#### Johann Friedrich Städel (1728-1816)

Un mécène visionnaire :

Johann Friedrich Städel (1728–1816)

Stifter mit Weitblick:

Johann Friedrich Städel (1728–1816)

Fundador con visión:

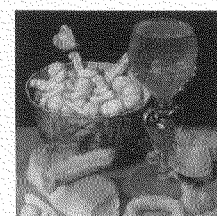
Johann Friedrich Städel (1728–1816)

Fundador com visão:

Johann Friedrich Städel (1728–1816)

Oprichter met visie:

Johann Friedrich Städel (1728–1816)



### 14 Old Masters 1300-1800

Les maîtres anciens 1300–1800

Alte Meister 1300–1800

Antiguos maestros 1300–1800

Antigos Mestres 1300–1800

Oude meesters 1300–1800



### 30 Devotion and Emotion: The Development of the Altar and Devotional Picture from the 14th to the 16th Century

Piété et émotion : l'évolution des retables et des tableaux de dévotion du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle

Andacht und Emotion: Die Entwicklung des Altar- und Andachtsbildes vom 14. bis 16. Jahrhundert

Devoción y emoción: el desarrollo de la imagen del altar y la imagen devocional desde el siglo XIV al XVI

Devoção e Emoção: O Desenvolvimento do Altar e o Quadro Devoto do Século XIV ao Século XVI

Devotie en emotie: ontwikkeling van altaarstukken en devotiebeelden van de 14e tot de 16e eeuw

UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
HEIDELBERG

2019 D 1547



**66 A New View of the World: Dutch and German Painting in the 15th Century**

Une nouvelle vision du monde : la peinture flamande et allemande au xv<sup>e</sup> siècle  
Ein neuer Blick auf die Welt: Niederländische und deutsche Malerei im 15. Jahrhundert

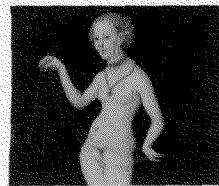
Una nueva visión del mundo: la pintura

holandesa y alemana en el siglo XV

Uma Nova Visão do Mundo: Pintura

Holandesa e Alemã no Século XV

Een nieuwe kijk op de wereld: Nederlandse en Duitse schilderkunst in de 15e eeuw



**100 Upheaval in the Reformation: German Painting in the 16th Century**

Les bouleversements de la Réforme : la peinture allemande au xvi<sup>e</sup> siècle  
Umbruchsituation Reformation: Deutsche Malerei im 16. Jahrhundert

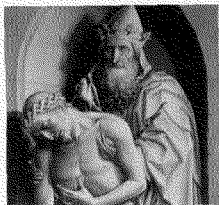
Revuelta en la Reforma: pintura alemana en el siglo XVI

Mudanças na Reforma: A Pintura

Alemã no Século XVI

Kentering tijdens de Reformatie:

Duitse schilderkunst in de 16e eeuw



**80 A Technical Revolution: The Invention of Oil Painting**

Une révolution technique : l'invention de la peinture à l'huile

Eine technische Revolution:

Die Erfindung der Ölmalerei

Una revolución técnica: la invención

de la pintura al óleo

Uma Revolução Técnica: A Invenção da Pintura a Óleo

Een technische revolutie: uitvinding van de olieverf



**118 The Discovery of Man: Portraiture**

La découverte de l'être humain : le portrait

Die Entdeckung des Menschen: Porträtmalerei

El descubrimiento del hombre: el retrato

A Descoberta do Homem: Retrato

De ontdekking van de mens: portretten



**156 Great gesture: From Mannerism to Baroque**

Le geste ample : du maniérisme au baroque

Große Geste: Vom Manierismus zum Barock

Gran gesto: del manierismo al barroco

Grande gesto: do maneirismo ao barroco

Grootse gebaren: van maniérisme tot barok



**84 New clients, new image solutions: The Italian Renaissance in the 15th and 16th centuries**

Nouveaux commanditaires et innovations picturales : la Renaissance italienne aux xv<sup>e</sup> et xvi<sup>e</sup> siècles

Neue Auftraggeber, neue Bildlösungen: Die italienische Renaissance im 15. und 16. Jahrhundert

Nuevos clientes, nuevas soluciones de imagen:

el Renacimiento italiano en los siglos XV y XVI

Novos clientes, novas soluções de imagem: O

Renascimento Italiano nos séculos XV e XVI

Nieuwe opdrachtgevers, nieuwe beeldoplossingen: de Italiaanse renaissance in de 15e en 16e eeuw



**176 Antwerp Art Market: Flemish Painting in the 16th Century**

Le marché de l'art à Anvers : la peinture flamande au xvi<sup>e</sup> siècle

Kunstmarkt Antwerpen: Flämische Malerei im 16. Jahrhundert

Mercado de arte de Amberes: la pintura flamenca en el siglo XVI

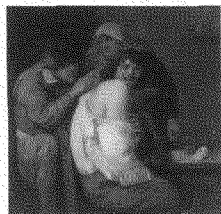
Mercado de Arte de Antuérpia: Pintura flamenga no século XVI

Antwerpse kunstmarkt: Vlaamse schilderkunst in de 16e eeuw



**190 Change of perspective:  
The Petersburg hanging in the Städel**

Changement de perspective : l'accrochage  
bord à bord du Städel  
Perspektivenwechsel: Die Petersburger  
Hängung im Städel  
Cambio de perspectiva: San Petersburgo  
colgando en el Städel  
Mudança de perspectiva: O Petersburgo  
pendurado no Städel  
Verandering van perspectief: de Sint-Petersburgse  
manier van schilderijen ophangen



**194 The staging of the everyday:  
Genre painting**

Une mise en scène du quotidien :  
la peinture de genre  
Die Inszenierung des Alltäglichen: Genremalerei  
La puesta en escena de lo cotidiano:  
pintura de género  
A encenação do dia-a-dia: pintura de gênero  
De enscenering van het dagelijks  
leven: genreschilderkunst



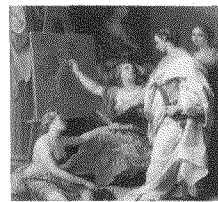
**218 The Golden Century: Dutch  
painting in the 17th century**

Le Siècle d'or : la peinture  
hollandaise au XVII<sup>e</sup> siècle  
Das Goldene Jahrhundert: Niederländische  
Malerei im 17. Jahrhundert  
El Siglo de Oro: la pintura  
holandesa en el siglo XVII  
O Século de Ouro: Pintura  
holandesa no século XVII  
De Gouden Eeuw: Nederlandse  
schilderkunst van de 17e eeuw



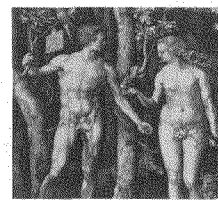
**258 Horizons: Landscape painting  
between reality and ideal**

Horizons : le paysage, entre réalité et idéal  
Horizonte: Landschaftsmalerei  
zwischen Wirklichkeit und Ideal  
Horizontes: paisajismo entre la realidad y el ideal  
Horizontes: A pintura da paisagem  
entre a realidade e o ideal  
Horizons: landschapsschilderkunst  
tussen werkelijkheid en ideaal



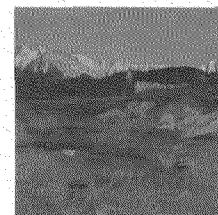
**278 Antiquity and Academy: Painting  
of the 18th Century**

Antiquité et Académie : la peinture du XVIII<sup>e</sup> siècle  
Antike und Akademie: Malerei des  
18. Jahrhunderts  
Antigüedad y academia: pintura del siglo XVIII  
Antiguidade e Academia: Pintura do século XVIII  
Klassieke oudheid en academie:  
schilderkunst van de 18e eeuw



**294 Insights into the Graphic Collection**

La collection des arts graphiques  
Einblicke in die Graphische Sammlung  
Perspectiva de la colección de gráficos  
Percepções sobre a Coleção Gráfica  
Inzicht in de grafische collectie



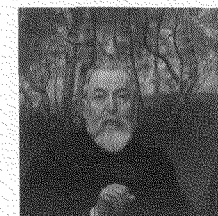
**312 Modern Art 1800-1945**

L'art moderne 1800-1945  
Kunst der Moderne 1800-1945  
Arte moderno 1800-1945  
Arte Moderna 1800-1945  
Moderne kunst 1800-1945



**316 Beginning of the Modern Age:  
Wanderlust and Biedermeier**

Les débuts de l'art moderne : l'appel du  
lointain et le style Biedermeier  
Beginn der Moderne: Fernweh und Biedermeier  
Comienzo de la Edad Moderna: ansias  
por viajar y Biedermeier  
Início da Idade Moderna: Desejo  
de Viajar e Biedermeier  
Begin van de moderne tijd: reislust en biedermeier



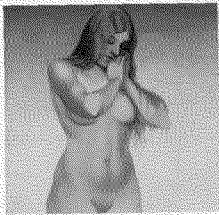
**342 Controversies in the 19th century:  
Idealism and Realism**

Les grands débats du XIX<sup>e</sup> siècle :  
idéisme et réalisme  
Kontroversen im 19. Jahrhundert:  
Idealismus und Realismus  
Controversias en el siglo XIX:  
Idealismo y Realismo  
Controvérsias no século XIX: Idealismo e Realismo  
Controverses in de 19e eeuw: idealisme en realisme



**386 In the New Light: Painting of Impressionism**

Dans une lumière nouvelle : l'impressionnisme  
Im neuen Licht: Malerei des Impressionismus  
En la nueva luz: pintura del Impresionismo  
Na Nova Luz: Pintura do Impressionismo  
In het nieuwe licht: schilderkunst van het impressionisme



**418 Forbidden Views—The Nude in Modernity**

Regards interdits – Le nu dans l'art moderne  
Verbotene Blicke – Der Akt in der Moderne  
Vistas prohibidas: el desnudo en la modernidad  
Vistas Prohibidas – O Nu na Modernidade  
Verboden blikken – het naakt in de moderne kunst



**422 Imagination: From Symbolism to Surrealism**

Cinéma intérieur : du symbolisme au surréalisme  
Imagination: Vom Symbolismus zum Surrealismus  
Fantasía: del simbolismo al surrealismo  
Fantasia Do Simbolismo ao Surrealismo  
Verbeelding: van symbolisme naar surrealisme



**450 Color explosions and expressiveness: Fauvism and Expressionism**

Coloris explosifs et force de l'expression :  
fauvisme et expressionnisme  
Farbexplosionen und Ausdruckskraft:  
Fauvismus und Expressionismus  
Explosiones de color y expresividad:  
fauvismo y expresionismo  
Explosões de cores e expressividade:  
fauvismo e expressionismo  
Kleurexplosies en expressiviteit:  
fauvisme en expressionisme



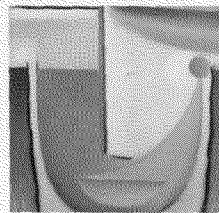
**474 The Human Being in Focus—Portraits of the New Objectivity**

L'être humain en point de mire – Les portraits de la Nouvelle Objectivité  
Der Mensch im Fokus – Porträts der Neuen Sachlichkeit  
El ser humano en el punto de mira – retratos de la nueva objetividad  
O Ser Humano em Foco – Retratos da Nova Objectividade  
De mens in beeld – portretten van de nieuwe zakelijkheid



**478 A special liaison: Max Beckmann and Frankfurt**

Une liaison particulière :  
Max Beckmann et Francfort  
Eine besondere Liaison:  
Max Beckmann und Frankfurt  
Un enlace especial: Max Beckmann y Fráncfort  
Uma ligação especial: Max Beckmann e Frankfurt  
Een speciale band: Max Beckmann en Frankfurt



**484 From figure to form: Ways into Abstraction**

De la figure à la forme : les chemins de l'abstraction  
Von der Figur zur Form: Wege in die Abstraktion  
De figura a forma: caminos hacia la abstracción  
De figura para forma: Caminhos para a abstracção  
Van figuur naar vorm: wegen naar abstractie

**502 Index**